

## Growing and Sharing in Jesus Christ

“It’s That Time of Year”

If you have not gone crazy trying to send out Christmas cards and shop and prepare for the big celebrations, then you are probably enjoying this time of year. I think most of us both go crazy and enjoy the craziness at the same time. When we have more to do, we actually do more: at home, at work, with friends. When we use a lot of our energy to focus upon a celebration like Christmas, we actually get more energy!



That’s not to say that people do not also get worn down and sick at this time of year. Expending every bit of the energy we have can leave us worn out and susceptible to illnesses and even depression because we place too much emphasis on what we *want* to do instead of what we *are able* to do! And before you wind up sick in bed, or in the hospital or even feeling depressed during the holidays, I want to offer you a fresh perspective from today’s Gospel to make sure that the holidays do not overwhelm us.

The people who came out to see John the Baptist were excited by his message of repentance and hope. They had high expectations of what the coming Messiah would bring to them and how their world would be changed. This is no different than the child who eagerly awaits the PlayStation3® or the new Wii® to be had under the Christmas tree. But if you are a parent who has tried in vain to obtain one of these new hot toys or realized that you cannot afford to buy one, then you also know the letdown that happens when expectations are beyond our abilities. That is why the people came to John: to learn what they can expect from the Messiah.

Surprisingly, John told them first what *they* should be doing and not what they can expect from the Messiah. He helped them to focus on what is important in life. He told them to prepare themselves and not to expect the Messiah to do things for them. This last week before Christmas is the busiest and most difficult for everyone, if we lose our focus. We are celebrating the birth of Jesus, not re-creating a memory from our own childhood or making an extravagant show of what we have. Christmas is about a simple and profound love: the love of God which enters into every humble heart. Christmas is allowing that love to grow in us and to change us by trusting God in ways that we trust no one else. Christmas is a love that shines for others and brightens an otherwise dark world.

Take a moment in the midst of your busy schedule and let Christmas be what it is meant to be: a time of love for you and yours.

Growing and Sharing in Jesus Christ,

*Fr Nick*



## Creciendo y Compartiendo en Cristo Jesús

“Es Ese tiempo del Año ”

Si no se ha vuelto loco tratando de enviar tarjetas de Navidad, haciendo compras y preparándose para la gran celebración, entonces estará disfrutando este tiempo del año. Yo creo que la mayoría nos enloquecemos y gozamos de la locura al mismo tiempo. Cuando mas tenemos que hacer, más hacemos: en la casa, el trabajo, con amigos. ¡Cuando usamos mucha energía enfocándonos en una celebración como la de Navidad, generalmente nos llega más energía!

No quiere decir que la gente no se cansa y se enferma en este tiempo del año. Gastando toda la energía que tenemos nos puede agotar y estar propensos a una enfermedad y aún a depresión porque ponemos mucho énfasis en lo que queremos *hacer* en vez de lo que *somos capaces* de hacer! Antes de que se enferme y vaya a la cama, o al hospital o aún sentirse deprimido durante los días de fiesta, quiero ofrecerle una perspectiva fresca del Evangelio de hoy para estar seguro de que los días de fiesta no han de abrumarnos.

La gente que vino a Juan Bautista se emocionó con su mensaje de arrepentimiento y esperanza. Tenían altas expectativas de lo que les traería el Mesías y de cómo cambiaría su mundo. Esto no es tan diferente del niño que espera por el Playstation3® o el Wii® que tendrá bajo del árbol de Navidad. Pero si usted es un padre que ha tratado en vano de conseguir uno de esos nuevos juguetes o se da cuenta que no tiene suficiente dinero para comprarlo, entonces sabe la decepción que llega cuando las expectativas van mas allá de nuestras habilidades. Por eso fue que la gente vino a Juan: a aprender que esperar del Mesías.

Sorpresivamente, Juan les dijo primero lo que deberían *estar* haciendo. No lo que puedan esperar del Mesías. Les ayudo a enfocarse en lo que es importante en la vida. Les dijo que se prepararan ellos mismos. No que esperaran que el Mesías hiciera las cosas por ellos. Esta última semana antes de Navidad es la más atareada y más difícil para todos, si perdemos el enfoque. Estamos celebrando el nacimiento de Jesús no re-creando una memoria de nuestra niñez ó haciendo un espectáculo extravagante de lo que tenemos. Navidad es acerca de un sencillo y profundo amor: El amor de Dios que llega a cada humilde corazón. Navidad es permitir que ese amor crezca en nosotros y nos cambie, confiando en Dios de manera de no confiar en nadie más. Navidad es el amor que brilla para otros e ilumina nuestro oscuro mundo.

Tómese un momento dentro de su ocupado horario y deje que Navidad sea lo que debe de ser, Un tiempo de amor para Usted y los suyos.

Creciendo y compartiendo en Cristo Jesús,

*Padre Nicolás*

